







## THUỐC HỒ TRỪ BỆNH TRONG PHỔI

# SIROP AKKER




Thuốc SIROP AKKER uống tuyệt hảo, mới mới hợp làm cho thể thống mạnh, khác nhất đặc biệt, và trẻ khỏe để đưa trong phổi.

Agent général  
**PHARMACIE SOLORÉNY**

Có bán ở các nhà thuốc

Có bán cùng các nhà thuốc



Giờ tắm biển. Bé lặn xuống chạng chạng!  
Cảnh vui chơi nơi bãi biển. Thoải bươm lước ngoài khơi.

### NGƯƠU KÈ BÀI HẠT

Dường ý thì **BIẾT ĐỒ CẢNH LỊCH TRẠI QUÀ**, há chưa nếm mướt mướt «**KODAK**» chụp làm dấu tích

Hãy đến lựa mua mau mau máy chụp hình hiện «**KODAK**» nơi chỗ làm Đại lý

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
ở đường nhà hát (Sài Gòn)

Bổn-hiện rất vui lòng đem đủ các kiểu ra cho chư-lão chọn lựa

HƠN MỘT NĂM NAY RỒI CÒ MỘT **CÁNH TRƯỞNG**  
Đại chủ pháp, gửi bắt đến nhà chạ nhưng vì nào nước công việc

**BIẾT ĐỌC CHỮ PHÁP**  
MA  
NGHĨA CHỮA HIỆU  
HỌC CHỮ PHÁP  
CHỮA ĐÚ ĐÚNG  
HỌC CHỮ PHÁP  
MA  
ĐÀ BỎ NÓ LẦU RỒI  
Cách dạy mới và riêng cho những vì Nam Việt

Anh em nên hỏi thêm lập tức, báo miễn phí.  
Tín gửi một con số 5 không cần trả lời.

**RAPID/PROGRESS**  
Belle postale de Canton

## Hãy hút thuốc

# JOAB

LINH CHỮ NÓI NGAY:  
Nhưng là: 42 thuốc uống.  
11 lần là: 50 thuốc uống.

**VỀ CỬU LINH CHỮ CHUYỀN:**  
M HỘ - VÂN - KINH có công ty  
HÒA-KINH ở 100... 1929/100...  
Septim-8 1926 được  
700,000 trên 0 công

**QUẢN-LÝ: MM. HỘ-VÂN-KINH và NGUYỄN-CÔNG-HÒA**  
MỘT QUẬN: 139 rue Pellerin, Saigon

**Ngày 12 Aout 1927**  
**THI SÉ KHAI TRƯƠNG**

Nhà-hàng bán cơm Á-đô  
Thống Sakourin, số 38, Saigon,  
(Gần Chợ-mới Saigon)

Xin các ngài đến viếng nhà hàng này một phen, chắc các ngài sẽ đứng loại lòng vì cách tiếp rước vui vẻ của chủ-nhơn từ lễ hơn ở các nơi khác.

Các món ăn nấu nướng một cách kỹ lưỡng có công, các thức bánh và đồ ăn tráng miệng thì làm vừa theo ý thích của các quý-khách.

Vệ-tiện đất riêng thì Bền-tiệm sẽ làm cách mà mãn.

Bền-tiệm rất vui lòng tiếp rước nhà-but-sân lòng đến viếng một phen.

**HỘI THIAU KHOẢN**  
Hội là-h công-việc - vệ-tạo-tác, kỹ-nghệ và thương-nghiệp  
Đông-Pháp

Công ty **HÒA-KÍNH**  
1 Anh trang-lập công-việc to-tắt, bằng xe chuy đường sắt.  
1 Anh trang-lập công-việc thường, bằng xe-bus công các xe chở chuyên khác.

**LINH CHỮ NÓI NGAY:**  
Nhưng là: 42 thuốc uống.  
11 lần là: 50 thuốc uống.

**VỀ CỬU LINH CHỮ CHUYỀN:**  
M HỘ - VÂN - KINH có công ty  
HÒA-KINH ở 100... 1929/100...  
Septim-8 1926 được  
700,000 trên 0 công

**QUẢN-LÝ: MM. HỘ-VÂN-KINH và NGUYỄN-CÔNG-HÒA**  
MỘT QUẬN: 139 rue Pellerin, Saigon

**Ngày 12 Aout 1927**  
**THI SÉ KHAI TRƯƠNG**

Nhà-hàng bán cơm Á-đô  
Thống Sakourin, số 38, Saigon,  
(Gần Chợ-mới Saigon)

Xin các ngài đến viếng nhà hàng này một phen, chắc các ngài sẽ đứng loại lòng vì cách tiếp rước vui vẻ của chủ-nhơn từ lễ hơn ở các nơi khác.

Các món ăn nấu nướng một cách kỹ lưỡng có công, các thức bánh và đồ ăn tráng miệng thì làm vừa theo ý thích của các quý-khách.

Vệ-tiện đất riêng thì Bền-tiệm sẽ làm cách mà mãn.

Bền-tiệm rất vui lòng tiếp rước nhà-but-sân lòng đến viếng một phen.

**HỘI THIAU KHOẢN**  
Hội là-h công-việc - vệ-tạo-tác, kỹ-nghệ và thương-nghiệp  
Đông-Pháp

### TÌU-THUYẾT NÊN XEM

1- Gia nậu thiên thành... 0540  
2- Lương duyên thế đế... 0 80  
3- Tài mạng tương đê (hai cuốn)... 1 00

Bản số và bản lẻ từ cuốn tiếp số tiếp

**MM. NGUYỄN-THỊ-TRUYỀN**  
303, Rue d'Espéranse. - SAIGON

**Muốn bán**

Đất và phố gạch rộng rãi có đến khi gần chợ Biên-hòa, giá cả do nơi.

**M. PHẠM-TÂN-SÁCH, Propriétaire** - Biên-hòa, mà thường nghị.

**PHƯỚC-DỨC KHÁCH-SANG**  
152, Rue Colonne Boudonnet, 152  
SAIGON

Khách-sang này mở từ hôm 17 Aout 1927.

Phòng ỹ rất sạch sẽ và khôn khéo mà mà. Một phòng địa và các vật liệu thườn-hức cho quý khách trọ phòng-duy, như các khách-sang khác. Nhất là bởi phòng ỹ rất để sai khiến và có phép tắc lắm.

Vào xin quý ngài qui bổ, qui tiếp qui có niềm tin tưởng đồng-hạ, một khi có dịp đến cũng nên qui lại đây nghị, chúng tôi rất niềm nở mà tiếp rước và biệt n tâm.

Tiếp như là Khách-sang Phước-Dức này ở trước ga xe-tàu, đã để khi trở lại số 6.

**CÓ MỘT THỨ ĐÀU MỜ ĐÈN BAN**  
HIỆU NÚO LÀ:

**«CON SỎ»**

Càng uống đầu sáng hiệu «CON SỎ». Không có trời nào bằng.

Đầu hiệu «CON SỎ» là tốt.

Hãy thử chỉ cần 7/1 không muốn dùng thứ khác.

1 Ngày nó có một người đi tham ông, hai bên một túi đầu ông 50 lạng mà hồi còn sơ sệt (người mình mà như người 40 tuổi, là đang chờ hỏi, ăn một số sinh, cả ngày 7 người trợ người dùng chỉ từ tờ lạng công chuyện).

1 Ngày nó có một người đi tham ông, hai bên một túi đầu ông 50 lạng mà hồi còn sơ sệt (người mình mà như người 40 tuổi, là đang chờ hỏi, ăn một số sinh, cả ngày 7 người trợ người dùng chỉ từ tờ lạng công chuyện).

**CÂN DÙNG CHAUPEUR**

Có một số Cao-từ-chợ cần dùng người có máy xe-hơi (chauffeur) cho thiết giỏi.

Xin ở nơi Bôn-quân.

## Biên bản kỳ Hội-dồng Trung-kỳ

NHÂN DÂN ĐẠI-BIỂU-VIÊN NĂM 1927

(Tiếp theo)

Ngay tới là lần đàng hết-bien-tinh Haut-Donnan, xin kính trả lời cho Chamber-phủ báo-ho và quan chánh hội cùng quí chức hội-sên được rỏ-cho dân thường-du về việc gì thì, theo phong tục gia tại người được đưa qua ông bà để lại thì không được chia gia tài nhưng của ông bà họ là của cha mẹ làm ra được bao nhiêu tiền nhau đều mà chia nhau, (bất kỳ) chỉ em hòa thân mà chia chứ không được sự ăn do không mà ít người chia nhau và lại phong tục con qui về nội, được ăn của cha mẹ, đến khi lấy vợ thì ăn của vợ mà thôi, nên chỉ khố-ác có thể thay đổi lại được mà phân theo ý kiến của Chamber-phủ để nghị định thuế gia tài tự cha mẹ, thuế gia đình và thuế khi chết hết sức không thể nào mà bỏ phong tục của ông bà, nếu bỏ phong tục ấy thì thành một sự có hại, nên chỉ những người có chí gĩa tài họ mới qui định phong tục đó, không qui định được của ông bà và lại những đồ sản trong gia đình của thương gia nhữm món thm không rỏ-ràng là một việc gì tài cái hết.

Tôi dám chắc các nước không ai dùng làm chỉ những đồ sản ấy.

Một, là 26 Juillet 1927.  
BAN ĐĂNG KÝ

Và:  
Le Resident-Supérieur,  
FRIES.

Ngày 26 Juillet 1927.

**BÙI MAI**  
Độc ngôn sách về ngân chính và công chính

8 giờ Hội-dồng thì đống quan Nghị-trưởng kêu tên trừ ra mấy ông có bệnh xin cáo từ khi khai hội, con báo nhân cáo từ, về nhà nghỉ ngơi.

Ông Trần-văn-Vĩnh đọc ngôn sách thuộc về học-chánh, Hội-dồng cũng không xin đòi khoản nào cả.

9 giờ 5 phút quan chánh-hoà mới tới hội-khò-đề (thứ 4) nói. Ngài chỉ hỏi làm cái gì, phân nhiều trong Hội-dồng đưa ra lời rằng: Tôi chỉ muốn ý thì hành bèn, sanh kỹ đã có nhiều nhiều phép luật đã viết định, còn về hiện tình bên Annam thì tôi hành nhiều đề kháng kiện, như lời thỉnh chớ tôi đã trình ngày hôm qua.

11 giờ Hội-dồng giải tán.

Le Secrétaire,  
NGUYỄN ĐO-QUÉ.

Le Président,  
HUYNH-TUỐC-KHANG

Và:  
Le Resident-Supérieur,  
FRIES.

**BÙI CHIÊU**  
Bàn về vấn-đề khãn hoang 2 giờ rưỡi Hội-dồng đã mở.

Ông Hoàng-dức-Thạch đọc về của ông khám hội về vấn-đề ấy.

Quan chánh phòng nhất hỏi ý kiến Hội-dồng.

Hội-dồng xin bàn rồi sẽ làm giấy trình.

Ông Nguyễn-văn-Tuôi đi đầu thường du Quảng-trị nói: nay cho người Tây được rỏ-ràng quyền khám đất ở xã Một thì Một không có đất, xã Chánh thì xã Chánh xã tri cho Một thì xã nào cho Một sanh long oản thần, ông Nguyễn-văn-Tuôi nói:

Khẩn trị 300 mẫu trở lên, thì người Nam được, chỉ khi khẩn đất lập thần hoặc thì xin khi đất, con chó đất nào

2) Những đất hoang thuộc về địa phận của làng ta làng ay hiện trong, có chiến là cho phép làm khẩn hoang phá trả tức, mà năm năm lần hạn sanh khẩn mà khẩn không thành, thì sẽ cho người lang khai khẩn: cái số tiền người mua đất được bao nhiêu thì đưa cho lang thì đưa cho công việc của. Con lang đất hoang thuộc về làng của thì cả theo lệ trên.

3) Xin một người khẩn được 600 hectares trở xuống, một hội chỉ khẩn được 1200 hectares trở xuống.

4) Những đất mà dân thường làm ruộng thì phải để dành cho dân được cho khẩn.

Le Secrétaire,  
NGUYỄN ĐO-QUÉ.

Le Président,  
HUYNH-TUỐC-KHANG

Và:  
Le Resident-Supérieur,  
FRIES.

(Con số)

**Song lâu uơ rượu**  
HIỆU NÚO LÀ:

Hiện bây giờ bên nước Việt-Ây có một vị đầu chi đế người 50 tuổi mà hồi còn sơ sệt (người mình mà như người 40 tuổi, là đang chờ hỏi, ăn một số sinh, cả ngày 7 người trợ người dùng chỉ từ tờ lạng công chuyện).

1 Ngày nó có một người đi tham ông, hai bên một túi đầu ông 50 lạng mà hồi còn sơ sệt (người mình mà như người 40 tuổi, là đang chờ hỏi, ăn một số sinh, cả ngày 7 người trợ người dùng chỉ từ tờ lạng công chuyện).

1 Ngày nó có một người đi tham ông, hai bên một túi đầu ông 50 lạng mà hồi còn sơ sệt (người mình mà như người 40 tuổi, là đang chờ hỏi, ăn một số sinh, cả ngày 7 người trợ người dùng chỉ từ tờ lạng công chuyện).

**RUYO BAI-HA MINT PIPPER-MINT**  
Chỉ những ai có dịp đến cũng nên qui lại đây nghị, chúng tôi rất niềm nở mà tiếp rước và biệt n tâm.

**CÂN DÙNG CHAUPEUR**

Có một số Cao-từ-chợ cần dùng người có máy xe-hơi (chauffeur) cho thiết giỏi.

Xin ở nơi Bôn-quân.

**NHÀ MÁY LÓN LAM NƯỚC ĐÀ**  
Tại Cầu-thanh Cầu-thơ

Chủ nhân: **TRẦN-ĐÁI-NGHĨA**

Kính trình quí ông, quí bà rỏ:  
Đã mấy năm đã qui nghỉ ngơi ở công việc làm nước đã đến nay thì muốn thêm bớt. Tỷ qua 1 con máy bơm làm nước đã tới làm, trong đất, không có qui lại làm lại.

Cách làm nước đã rất tinh khiết, qui lướng làm, đã có quan thầy đến thì nghiệm được công việc này và tôi được đi tới là mới thì... 0300

Mẫu mua bao nhiêu cũng có. Vì nhà ở xa muốn mua thì cũng làm bằng công nghệ kỹ lưỡng, nhưng mà chi phí và tiền công thì phân người mua phải chịu thôi.

Qui vị nào ở xa muốn làm đại-bưu bán nước đã chế máy lài, xin quí ông, quí bà chiển có tiếp công việc Anam được biết trong công việc này, xin mua máy giúp công việc, thì rất cảm ơn.

Cháu: TÀI LẠI MỪA  
Nhà số 6.

**LỢI RAO**

Nhà dệt «**P. LÉ-PHAT-VINH**» ở tại Chợ-kh, đường mũi-jong - (Sài-gon)

Tại đây dệt có bán và bán là của hàng dệt ở xã đờ:

Satin (65 Tỷ), trắng và màu; gửi nhiều bên Pháp-quốc, nên bán được, giá cả rất rẻ, rất đẹp, cũng không phải không từ 4500 một thước tây.

Lạc-sơn-làng-chả, trắng, từ 3500 tới 5200 một thước tây.

Lạc-quyển trắng, canh chỉ thật mịn; từ 2500 tới 2800 một thước tây.

Lụa trắng, màu, rất đẹp, dệt xong bằng tay Thượng-hải, cả khổ rỏ-ràng - 6 - 20 một chiếc.

Lụa đen (chừng 400 thước, không từ không có lỗi), khổ Bắc-chính 600 một chiếc.

Lụa đen (cả hàng đen huyền, không từ không có lỗi) rất đẹp, rất đẹp.

Các món hàng từ lụa, đều đẹp, đều đẹp từ lụa, và có nhiều thoi, tất toán bằng tay Thượng-hải, nên tôi mới nghĩ khác nữa làm. Tôi lại gia đình, đất rất kỹ càng, được cả hàng từ lụa mà còn ông ông tôi cũng mua cả lụa, theo cách mua của nhà họ (Centre-commerce).

Vì mới đi danh trước lịch, nên tôi mới nghĩ khác nữa làm, theo cách mua của nhà họ (Centre-commerce).

Xin hãy mua thử một ít, thì biết hàng mới tôi bán, thì mới tôi biết ra, quý khách phải biết chi tiết.

Nhà dệt **P. LÉ-PHAT-VINH**  
Cháu: SÀI-GON.

Địa chỉ

**Dân hỏi Miê neo**

Liệt vị hãy mua thử một ít, thì biết hàng mới tôi bán, thì mới tôi biết ra, quý khách phải biết chi tiết.

Nhà dệt **P. LÉ-PHAT-VINH**  
Cháu: SÀI-GON.

Địa chỉ



Trong Lạc-chấn có tên gọi là: Compagnie Franco-Anatolique des Pétroles

Đâu có bán thứ dầu mới này

Trong Lạc-Trinh anh em muốn hỏi thăm mua thì, xin viết thơ cho hãng Compagnie Franco-Anatolique des Pétroles ở Saigon đường d'Adran, số 6 Ông chủ hãng sẽ trả lời lập tức.

**Dịp tới**

Nhận dịp gần về nghỉ bên Pháp-trung nên muốn bán một số xe-hơi con mới hiệu «**DIÉ BION BOUTON**», mới mà đẹp, xin chú ý.

Xin ở nơi Bôn-quân.

**MUỐN BÀN**

Một số ruộng 1km ba mẫu tở-lạc tại làng Long-hưng, tổng Long-vĩnh (thuỵ-vĩn Biên-hòa, đất ruộng này dùng làm-giấy, gói tở-lạc).

Đến con trai ông đang tải về đàng cho làm xong chuyện.

Vì nhà muốn mua nên để qui nhà tôi.

Phong tục...  
Nhà số 6.

Thứ...  
Nhà số 6.



NHI-THIEN-ĐUỜNG

PHARMACIE ASIATIQUE

47. - Rue de Canton, 47. - Cholon

NHI-THIEN-ĐUỜNG NHÂN-DUỠC-TÂN

Phương thuốc tân này đã chuyên trị các bệnh nhân con mắt, phải có phải trong...

hay vào, hoặc bị đánh bị trúng mà trong cũng nhất thiết người già có say sưa,...

Societe Industrielle d'Exportation en Extrême-Orient 95. - Rue Catinat, - 95 Saigon

Máy xay Lafon de tours. Hình này lại hàng có bán máy xay gạo kiểu này, rất chắc chắn...

THUỐC ĐIỀU HIỆU: «HỘT XOAN» (Kim-cang ngọc). Thuốc điều hiệu «HỘT XOAN», chế tạo tại một hãng lớn ở tại xứ Alger...

Thật là lạ rằng thuốc tốt nhất hạng mà làm thuốc điều này, nên mũi số 46 thơm tho mà lại nhẹ nhất.

ĐẠI PHÁP CÔNG HÒA DÂN QUỐC TỰ-ĐO - BÌNH-ĐẰNG - ĐÔNG-BÀO ĐÔNG-PHÁP NAM-KỸ THÔNG-ĐỐC

TÍNH MYTHO YẾT-THI - Đơn xin đổi Nhà-nước làm công điện.

Table with columns: TÊN HỌ, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN. Includes names like Lang Phi-Thư, Lang Phi-Dư, Lang Phi-Trư.

VIỆC TRANH CĂNG VÀ KẪU NÀI. Chiếu theo thể lệ điều 26 loi nghị định ngày 27 Decembre 1913, và điều 48 nghị định ngày 11 November 1914...

Bệnh Giang-mai. COMPRIMÉS DE GIBERT. MƯỜI MÀM DANH-TIẾNG. Các thuốc điều hiệu của Hãng Compagnie Franco-Asiatique...

REFINED PETROLEUM. 亞細亞公司 ASIANIC PETROLEUM COMPANY LIMITED. Hình ảnh cá voi.

MUỖN SANG TRẠI-CỬA. XIN ĐỘC-GIÁ LƯU Ý. Các nhữn bệnh đau, bảo vệ thi-thử chi đến đần-bần, thường không dân...

CÁO-BẠCH

NHI-THIEN-ĐUỜNG Van ững NHI-THIEN-DẦU.

Thử dầu Menthe thuốc này của Đồn-Đường chế ra bỏ phải bỏ trắng cứng như như, khắp cả hoàn-cầu thấy đều biết danh.

NHI-THIEN-ĐUỜNG ĐẠI-DUỠC-PHÔNG ở tại Quảng-dông tỉnh thành đường Đại-Tân, môn hải số 145, 147 và 149.

Tiệm ngành ở tại Nam-Kỹ, CHOLON đường Canton số 47 và ở tại NAM-VANG (PNOMPENH) đường PRAIRE số 95.

Đồng hồ nhỏ Chronomètre. EBERHARD. Hình ảnh đồng hồ và người phụ nữ.

HỆ MUA ĐAO THÌ PHẢI CỎI CHỜ CỎI ĐUỒN NẤY. Hình ảnh dao.

Feuilleton N° 15. TRINH-THAM TIỂU-THUYẾT. Mỹ-quốc Nữ-anh-hùng. [Tập theo số 17].

chợ chúng ta đó thì chế nên tên mà uống và trong này và rượu ấy đều có hòa thuốc mà rượu mà gọt bợn nhảm, nếu ai không biết mà uống vào thì sẽ bị đau bụng...

Khí mua rượu rồi thì Co-ly-á lại rượu xăng đi lên. Ai-ly-Tay cũng ghi ý mua chỉ chốt đến đờ rồi công nhân gọt theo lư.

Phải ngừa thuốc giả

Kính lạy tôi viết thư cho anh em được rõ... những cái thuốc Cao Đôn...



Vậy thì đây nêu chú-tên các thuốc của anh em... NHƯ-TRIỆN-ĐƯƠNG...

NHƯ-TRIỆN-ĐƯƠNG
rue de Canton - CHOLON
Chú nhơn của anh

GIANG HỒ
Đại kiểm hiệp

HỒ THỨ BẢY

Trước nói Ph. Hà làm từ báo của... Kế nối lịch sử phụ-thần của nàng

Hồi đó G. Nguyễn coi cái mặt mình... cũng có ai hăm hăm, nghĩ nghĩ như...

LẬP NÊN GIA THẤT !..



Ấy là sự mơ tưởng của anh lớn !.. Nếu sự quả nhọc làm cho...

ELOGALINE
HỒ CẦN CỨP
Làm ra bằng tiền một nghìn... HỒ CẦN CỨP

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE
GARREAUX & MOSAIQUES
Gạch bông tốt thuyềng hang, nhiều kiểu mới rất xinh...

Ma chích châu nhũ nhân nhũ...
MAGNET, TALBOT, COBERT
et OLYMPIQUE.
Số 583.583. Rue de Marina Cholon, 583.583

Thuốc hoàn
NIRVA
Trị bệnh
bỏ Nha-phiên rất thần diệu
Nó thề cho thuốc Solution R của ông HOLBE

NHÀ IN và NHÀ BÁN SÁCH
NGUYEN-VAN-GUÀ
TRƯỚC KHUỞ TẠT ĐƯỜNG CATINAT, NGAY ĐÓNG VỞ Ở TẠT ĐƯỜNG
Lucien Mossard, N° 13
CÓ BÁN

Một lát, Gia-Nguyễn ra đi, đó chừng... nửa cây số, trông thấy bên đường có...

Thằng nhỏ này giá nó tao... tao có sự an lạc muốn chết đi, cần chi...

MÁY CHAY
DƯỚI NƯỚC
L. L.
5-7-10
VÀ LỰC
SỨC MẠNH HƠN HẾT
A.C.R.I.C.
3 B° Norodom

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN
(La một thứ rượu thuốc rất ngon để giúp thêm sức... nh cho hàng phụ-nữ vì yếu sức mà...

ĐỘC TRÙNG
Tenituge Français
DUMOURCAU
quan trọng:
hỏi-nhắn:
Số 10072

MARINE LACTE
NESTLÉ
ĐÂY LÀ HỘP SỮA BỘT HUYỀN
NESTLÉ
nó là một vật thực rất quý giúp cho mình và cho...



